

1. Precauciones de uso / Précautions d'emploi / Precauzioni per l'uso / Precaucions d'ús / Precautions for use / Betriebsanleitung / Precauções de utilização

ES: ADVERTENCIAS!

- Se recomienda usar un salvavidas para cada pasajero.
- Mantener la tabla alejada del fuego y objetos afilados.
- No exponer la tabla durante largos periodos de tiempo a la luz solar directa, eso reducirá su vida útil.
- No utilizar con vientos fuertes y en aguas abiertas.
- **Atención!** La maneta del inflador no marcará ninguna presión hasta que se haya inflado notablemente el paddle surf.

FR: AVERTISSEMENT !

- Il est recommandé d'utiliser un gilet de sauvetage pour chaque passager.
- Gardez la planche loin du feu et des objets tranchants.
- N'exposez pas la carte pendant de longues périodes à la lumière directe du soleil, cela réduirait sa durée de vie.
- Ne pas utiliser par vent fort et en eau libre.
- **Attention !** La poignée de gonflage ne montrera aucune pression tant que la pagaie surf n'aura pas été gonflée de manière significative.

IT: ATTENZIONE!

- Si raccomanda di usare un giubbotto di salvataggio per ogni passeggero.
- Tenere la tavola lontana dal fuoco e dagli oggetti appuntiti.
- Non esporre la scheda per lunghi periodi di tempo alla luce diretta del sole, questo ridurrà la sua durata di vita.
- Non utilizzare in caso di vento forte e acqua aperta.
- **Attenzione!** L'impugnatura del gonfiatore non mostrerà alcuna pressione fino a quando il paddle surf non sarà stato gonfiato in modo significativo.

CAT: ADVERTIMENTS!

- Es recomana usar un salvavides per a cada passatger.
- Mantenir la taula allunyada del foc i objectes esmolats.
- No exposar la taula durant llargs períodes de temps a la llum solar directa, això reduiria la seva vida útil.
- No utilitzar amb vents forts i en aigües obertes.
- **Atenció!** La maneta de l'inflador no marcarà cap pressió fins que s'hagi inflat notablement el paddle surf.

EN: WARNING!

- It is recommended to use a lifejacket for each passenger.
- Keep the board away from fire and sharp objects.
- Do not expose the board for long periods of time to direct sunlight, as this will reduce its life span.
- Do not use in strong winds and open water.
- **Attention!** The inflator handle will not show any pressure until the paddle surf has been significantly inflated.

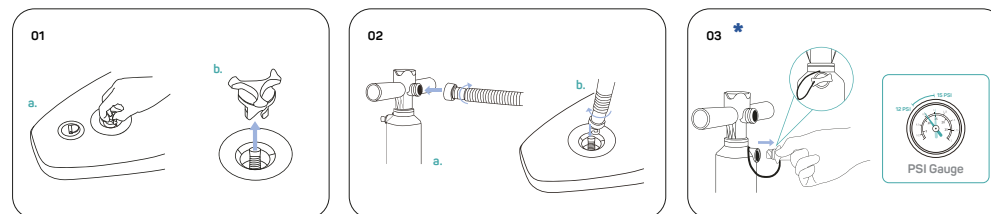
DE: WARNUNG!

- Es wird empfohlen, für jeden Passagier eine Schwimmweste zu verwenden.
- Halten Sie die Karte von Feuer und scharfen Gegenständen fern.
- Setzen Sie die Karte nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus, dies verkürzt ihre Lebensdauer.
- Nicht bei starkem Wind und offenem Wasser verwenden.
- **Achtung!** Der Inflatorgriff zeigt keinen Druck an, bis das Paddelsurf deutlich aufgepumpt ist.

PT: ATENÇÃO!

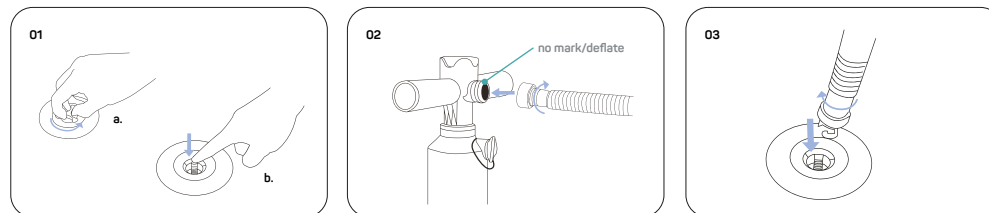
- Recomenda-se a utilização de um colete de salvação para cada passageiro.
- Manter a prancha afastada do fogo e de objectos cortantes.
- Não exponha a prancha à luz direta do sol durante longos períodos de tempo, pois isso reduzirá a sua vida útil.
- Não utilizar com ventos fortes e em águas abertas.
- **Atenção!** O botão do insuflador não mostra qualquer pressão até que a prancha de paddle surf esteja significativamente insuflada.

2. Instalación e hinchado / Installation et gonflage / Installazione e gonfiaggio / Instal·lació i inflat / Installation and inflation / Installation und Befüllung / Instalação e

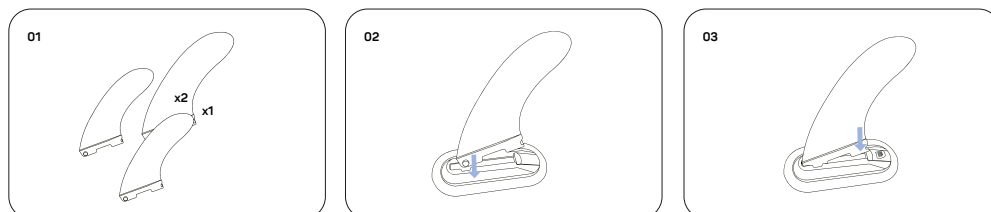


- * Cuando notes dificultad para seguir hinchando, quita el tapón para llegar a la presión deseada con facilidad.
- * Lorsque vous remarquez des difficultés à continuer de gonfler, retirez le capuchon pour atteindre facilement la pression souhaitée.
- * Quando noti difficoltà nel continuare a gonfiare, rimuovi il tappo per raggiungere facilmente la pressione desiderata.
- * Quan notis dificultat per a continuar inflant, quitació el tap per a arribar a la pressió desitjada amb facilitat.
- * If you notice difficulty continuing to inflate, remove the cap to easily reach the desired pressure.
- * Wenn Sie Schwierigkeiten beim weiteren Aufpumpen bemerken, entfernen Sie die Kappe, um den gewünschten Druck problemlos zu erreichen.
- * Quando notar dificuldade em continuar a encher, retire a tampa para atingir facilmente a pressão desejada.

3. Deshinchado / Déflation / Deflazione / Desinflat / Deflation / Entleerung / Esvaziamento



4. Instalación quillas / Installation d'ailettes / Installazione delle alette / Instal·lació quilles / Fins installation / Lamellenanlage / Instalação da quilha



**Garantía / Garantie / Garanzia / Garantia / Exercices / Garantie / Garantia**

ES: Este producto tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Para hacer valer la garantía, es necesario el comprobante de compra (ticket o factura) y el producto debe estar completo y con todos sus accesorios. La cláusula de garantía no cubre el deterioro producido por el desgaste, la falta de mantenimiento, negligencia, mal montaje o un uso inapropiado. También se excluyen de la garantía las consecuencias debidas al empleo de accesorios o de piezas de recambio no originales o no adecuadas al producto.

FR: Ce produit est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Pour bénéficier de la garantie, la preuve d'achat (ticket ou facture) est nécessaire et le produit doit être complet et avec tous ses accessoires. La clause de garantie ne couvre pas les détériorations causées par l'usure, le manque d'entretien, la négligence, le mauvais montage ou une mauvaise utilisation. Sont également exclues de la garantie les conséquences dues à l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine ou qui ne conviennent pas au produit.

IT: Questo prodotto è garantito per 3 anni dalla data di acquisto. Per richiedere la garanzia è necessaria la prova d'acquisto (biglietto o fattura) e il prodotto deve essere completo e con tutti i suoi accessori. La clausola di garanzia non copre il deterioramento causato da usura, mancanza di manutenzione, negligenza, montaggio errato o uso improprio. Sono escluse dalla garanzia anche le conseguenze dovute all'utilizzo di accessori o parti di ricambio non originali o non adatte al prodotto.

CAT: Aquest producte té una garantia de 3 anys a partir de la data de compra. Per a fer valer la garantia, és necessari el comprovant de compra (tiquet o factura) i el producte ha d'estar complet i amb tots els seus accessoris. La clàusula de garantia no cobreix la deterioració produïda pel desgast, la falta de manteniment, negligència, mal muntatge o un ús inapropiat. També s'exclouen de la garantia les conseqüències degudes a l'ús d'accessoris o de peces de recanvi no originals o no adequades al producte.

EN: This product is warranted for 3 years from the date of purchase. In order to claim the guarantee, the proof of purchase (ticket or invoice) is necessary and the product must be complete and with all its accessories. The warranty clause does not cover deterioration caused by wear, lack of maintenance, negligence, misassembly or improper use. Also excluded from the guarantee are the consequences due to the use of accessories or spare parts that are not original or not suitable for the product.

DE: Auf dieses Produkt wird eine Garantie von 3 Jahren ab Kaufdatum gewährt. Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, ist der Kaufbeleg (Ticket oder Rechnung) erforderlich und das Produkt muss vollständig und mit allem Zubehör sein. Die Garantieklausel erstreckt sich nicht auf Verschlechterungen, die durch Verschleiß, mangelnde Wartung, Fahrlässigkeit, Fehlmontage oder unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Von der Garantie ausgeschlossen sind auch die Folgen durch die Verwendung von Zubehör oder Ersatzteilen, die nicht original oder nicht für das Produkt geeignet sind.

PT: Este produto tem uma garantia de 3 anos a partir da data de compra. Para poder reivindicar a garantia, é necessária a prova de compra (recibo ou fatura) e o produto deve estar completo e com todos os seus acessórios. A cláusula de garantia não cobre a deterioração causada pelo desgaste, falta de manutenção, negligência, montagem incorrecta ou utilização inadequada. Estão igualmente excluídas da garantia as consequências decorrentes da utilização de acessórios ou peças sobresselentes que não sejam originais ou não sejam adequadas ao produto.

Eliminación / Élimination / Smaltimento / Eliminació / Disposing / Entsorgung / Eliminação

ES: Los productos desgastados son potencialmente reciclables y no deben desecharse en la basura habitual. Ayúdenos a proteger el medio ambiente y a preservar los recursos naturales. Deshágase del aparato de manera ecológica. No lo tire con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal se pueden separar y reciclar. Lleve este aparato a un centro de reciclado homologado (punto verde). Los materiales utilizados en el embalaje de la máquina son reciclables: por favor, tírelos en el contenedor adecuado.

FR: Les produits usés sont potentiellement recyclables et ne doivent pas être jetés à la poubelle ordinaire. Aidez-nous à protéger l'environnement et à préserver les ressources naturelles. Éliminez l'appareil de manière écologique. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Ses composants comme le plastique et le métal peuvent être séparés et recyclés. Amenez cet appareil dans un centre de recyclage agréé (point vert). Les matériaux utilisés dans l'emballage de la machine sont recyclables: veuillez les jeter dans le conteneur adéquat.

IT: I prodotti usurati sono potenzialmente riciclabili e non devono essere smaltiti nella solita spazzatura. Aiutaci a proteggere l'ambiente e a preservare le risorse naturali. Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici. I suoi componenti in plastica e metallo possono essere separati e riciclati. Portare il dispositivo a un centro di riciclaggio autorizzato (punto verde). I materiali utilizzati per l'imballaggio della macchina sono riciclabili: si prega di smaltirli nell'apposito contenitore.

CAT: Els productes desgastats són potencialment reciclables i no han de rebutjar-se en les escombraries habituals. Ajudi'ns a protegir el medi ambient i a preservar els recursos naturals. Desfaci's de l'aparell de manera ecològica. No ho tiri amb les escombraries domèstiques. Els seus components de plàstic i de metall es poden separar i reciclar. Porti aquest aparell a un centre de reciclatge homologat (punt verd). Els materials utilitzats en l'embalatge de la màquina són reciclables: si us plau, tiri'ls en el contenidor adequat.

EN: Worn products are potentially recyclable and should not be disposed of in the usual trash. Help us protect the environment and preserve natural resources. Dispose of the device in an environmentally friendly manner. Do not dispose of with household garbage. Its plastic and metal components can be separated and recycled. Take this device to an approved recycling centre (green dot). The materials used in the packaging of the machine are recyclable: please dispose of them in the appropriate container.

DE: Verschlossene Produkte sind potenziell recycelbar und sollten nicht über den üblichen Müll entsorgt werden. Helfen Sie uns, die Umwelt und die natürlichen Ressourcen zu schützen. Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht. Nicht über den Hausmüll entsorgen. Seine Kunststoff- und Metallkomponenten können getrennt und recycelt werden. Bringen Sie dieses Gerät zu einem zugelassenen Recyclingzentrum (grüner Punkt). Die für die Verpackung der Maschine verwendeten Materialien sind recycelbar: Bitte entsorgen Sie sie in dem entsprechenden Behälter.

PT: Os produtos usados são potencialmente recicláveis e não devem ser deitados fora no lixo comum. Ajude-nos a proteger o ambiente e a conservar os recursos naturais. Elimine o aparelho de uma forma amiga do ambiente. Não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. Os seus componentes de plástico e metal podem ser separados e reciclados. Por favor, leve este aparelho a um centro de reciclagem autorizado (Ponto Verde). Os materiais utilizados na embalagem do aparelho são recicláveis: deite-os fora no contentor adequado.